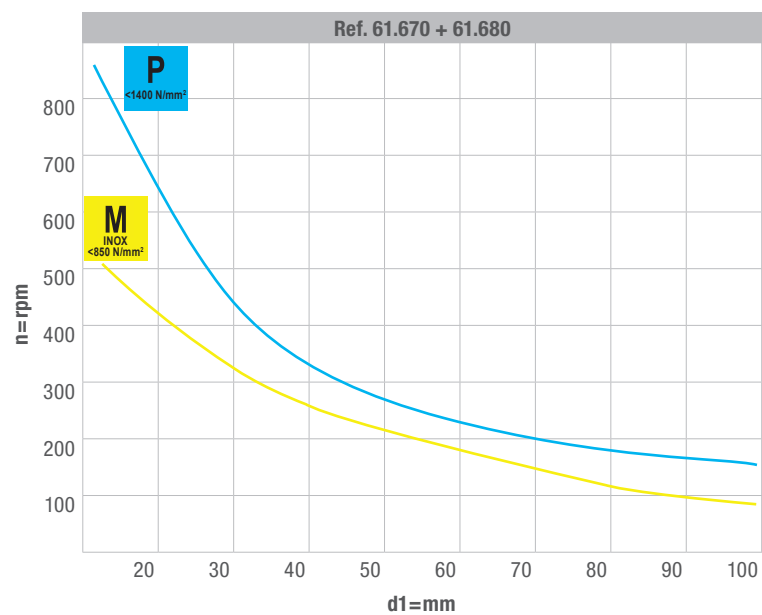
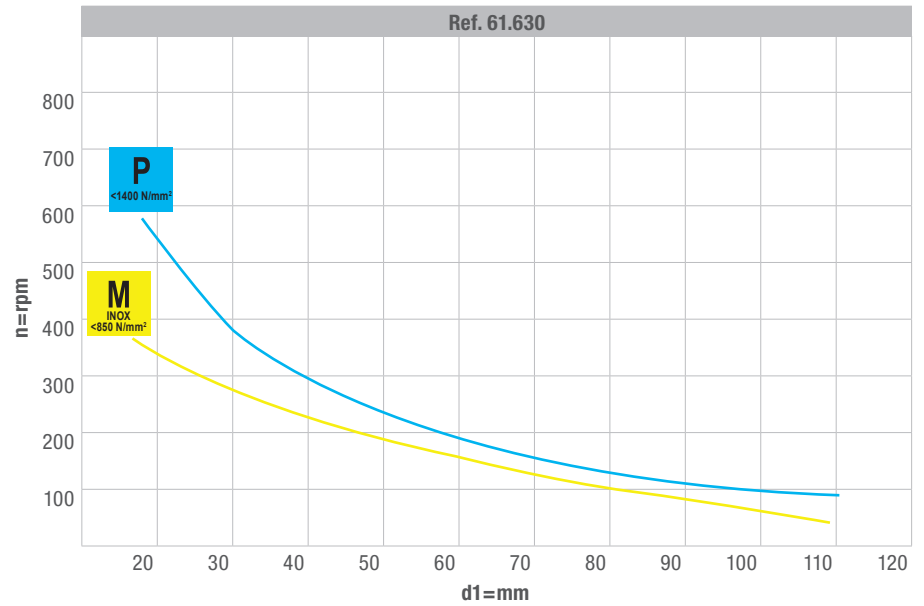


NL Aanbevolen toerentallen gatzagen
 FR Vitesses de rotation recommandées pour scies cloches
 ES Número de revoluciones recomendados para coronas perforadoras
 DE Drehzahlempfehlung Lochsägen

Ref. 61.105			
n=rpm			
d1 (mm)	P	M	N
14	620	310	940
16	550	275	825
17	520	260	775
18	480	240	720
19	480	240	690
20	425	210	635
21	410	205	610
22	390	195	585
24	360	180	530
25	350	175	525
27	325	160	480
28	310	155	465
29	300	150	450
30	285	145	425
32	275	140	410
33	260	135	390
34	255	130	380
35	250	125	375
37	235	115	350
38	230	115	345
40	215	110	315
41	210	105	315
43	200	100	295
44	195	95	290
46	185	90	280
48	180	90	270
49	175	85	260
50	170	85	255
51	165	80	250
52	165	80	250
54	160	80	240
57	150	75	225
59	145	70	220
60	140	70	215
61	135	70	210
64	135	65	205
65	135	65	205
67	130	60	195
68	130	60	190
70	125	60	185
73	120	60	180
76	115	55	170
79	110	55	165
83	105	50	155
86	100	50	145
89	95	45	145
90	95	45	140
92	95	45	140
95	90	45	135
98	90	45	135
100	85	40	130
102	85	40	130
105	80	40	120
108	80	40	120
111	75	35	110
114	75	35	105
121	70	35	100
127	65	30	90
133	65	30	90
140	60	30	85
146	55	25	80
152	55	25	80

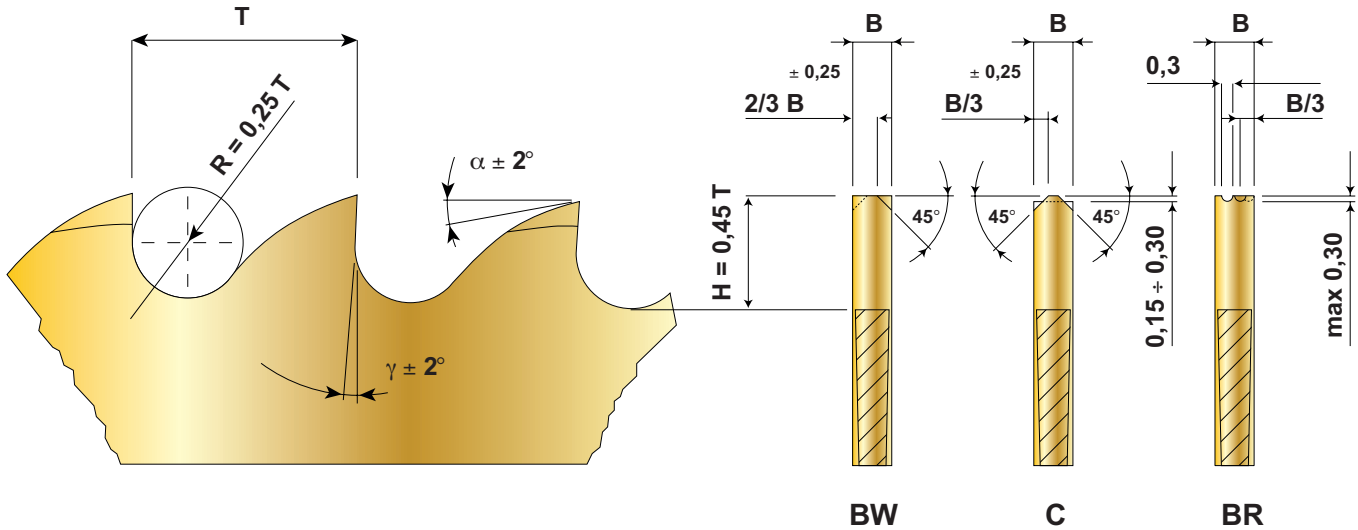


n=rpm

NL: Toerental (omw/min)
 FR: Vitesse de rotation (tr/min)
 ES: Número de revoluciones (rpm)
 DE: Drehzahl (U/min)

NL Technische informatie afkortzagen 63.4XX
 FR Information technique fraise-scie à tronçonner 63.4XX
 ES Información técnica fresa siera circular tronçadora 63.4XX
 DE Technische Informationen Trennsägeblätter 63.4XX

NL Tandvormen
 FR Formes de dents
 ES Forma de los dientes
 DE Zahnform



- B zaagbladdikte
épaisseur de la lame
espesor de la sierra
Sägeblattstärke
- T tandsteek
pas de la dent
paso de diente
Zahnteilung
- H tandhoogte
hauteur de dent
altura de diente
Zahnhöhe
- R spaankamer diameter
diamètre du fond de la dent
diametro de la garganta
Spanraumdurchmesser

- g spaanhoek
angle d'attaque
angulo de desprendimiento
Spanwinkel
- a vrijloophoek
angle de dépouille
angulo de desmoldeo posterior
Rückenfreiwinkel

HSS	63.400 63.401	HSS-E	63.420 63.424
g	18° ± 2°		18° ± 2°
a	10° ± 2°		10° ± 2°

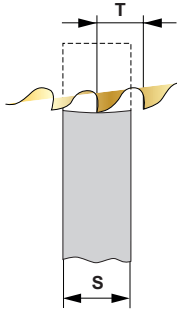
NL Snijhoeken
 FR Arête de coupe
 ES Angulo de corte
 DE Spanwinkel

ISO	GR.	HSS		HSS-E	
		g8	a8	g8	a8
P	11	18°	10°		
	12	18°	10°		
	13	18°	10°	18°	10°
	14			18°	10°
M	21	18°	10°	18°	10°
	22			18°	10°
K	31	10°	6°		
	32	10°	6°		
N	41	25°	10°		
	42				
	51	20°			
	52	15°			
S	61				
	71			18°	10°
	72			18°	10°

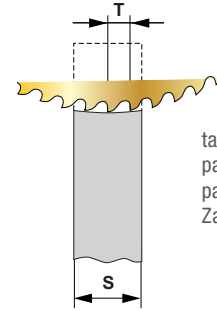


NL **Tandsteek**
 FR **Pas de dent**
 ES **Paso de diente**
 DE **Verzahnung**

NL massief materiaal
 FR matériaux pleins
 ES materiales macizos
 DE Vollmaterial

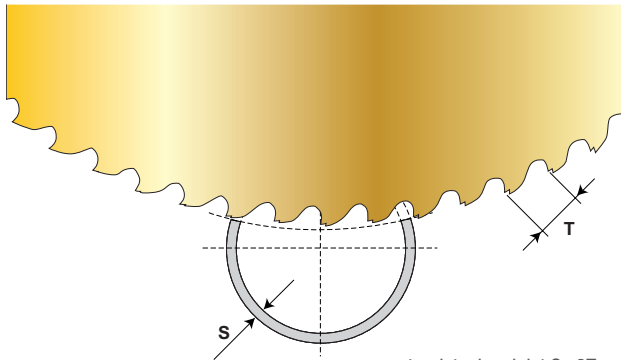


tandsteek onjuist $S < 3T$
 pas de la dent incorrect $S < 3T$
 paso de diente incorrecto $S < 3T$
 Zahnteilung nicht korrekt $S < 3T$

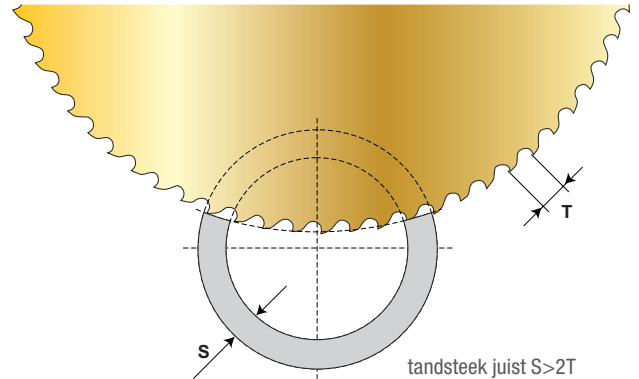


tandsteek juist $S > 3T$
 pas de la dent correct $S > 3T$
 paso de diente correcto $S > 3T$
 Zahnteilung nicht korrekt $S > 3T$

NL buis en profielen
 FR tubes et profilés
 ES tubos y perfiles
 DE Rohre und Profile



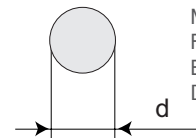
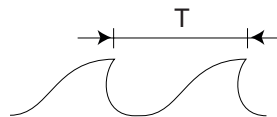
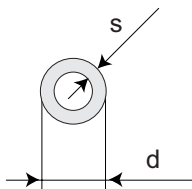
tandsteek onjuist $S < 2T$
 pas de la dent incorrect $S < 2T$
 paso de diente incorrecto $S < 2T$
 Zahnteilung nicht korrekt $S < 2T$



tandsteek juist $S > 2T$
 pas de la dent correct $S > 2T$
 paso de diente correcto $S > 2T$
 Zahnteilung nicht korrekt $S > 2T$

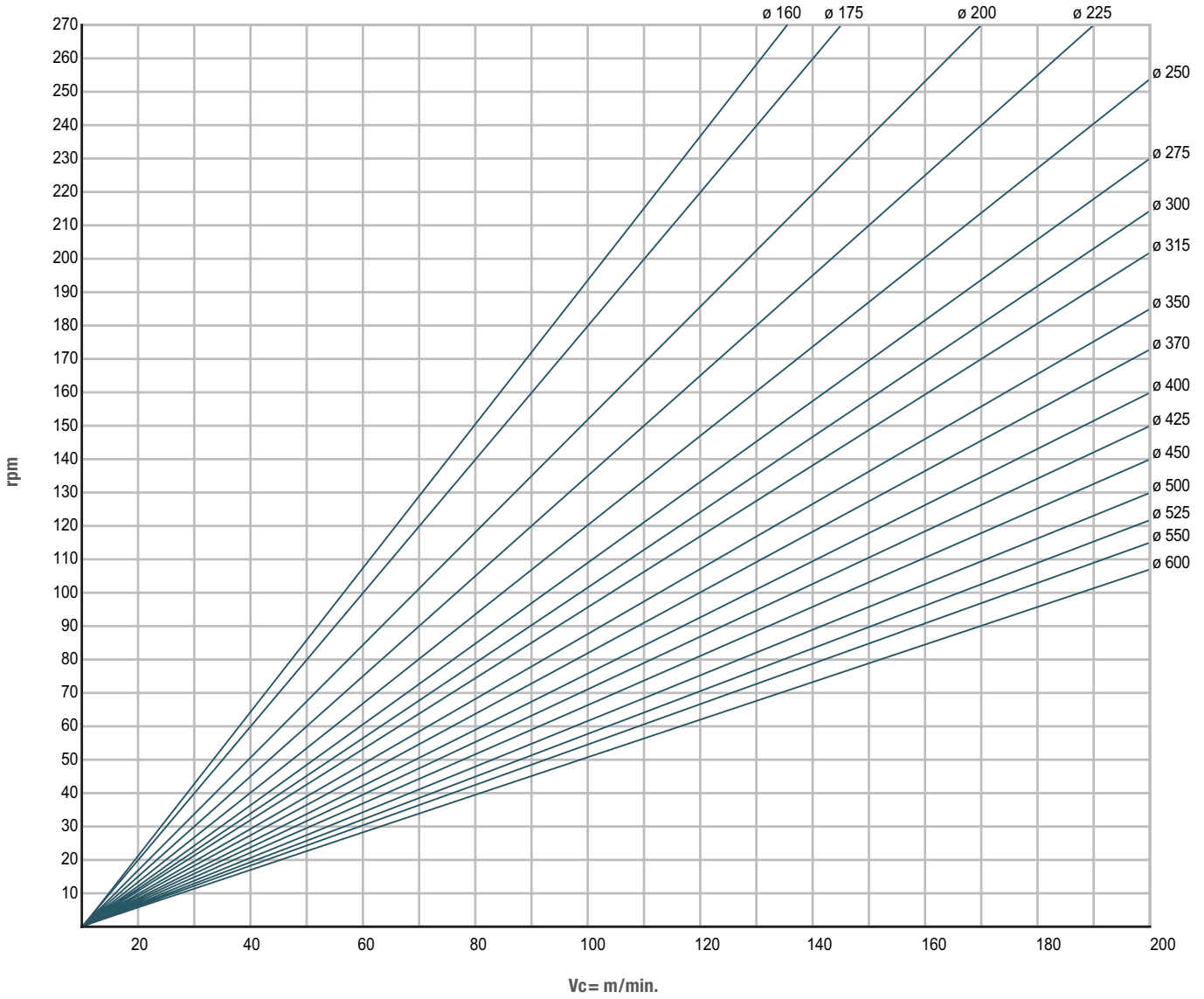
$fz = 0,05 \div 0,08 \text{ mm/Z}$					$fz < 0,08 \text{ mm/Z}$		$fz > 0,08 \text{ mm/Z}$
d	s	T	s	T	d	T	T
$\leq 20 \text{ mm}$	$\leq 1 \text{ mm}$	3	$> 1 \text{ mm}$	4	$\leq 20 \text{ mm}$	5,5	
$\leq 30 \text{ mm}$	$\leq 1,5 \text{ mm}$	5	$> 1,5 \text{ mm}$	5,5	$\leq 30 \text{ mm}$	7	
$\leq 40 \text{ mm}$	$\leq 2 \text{ mm}$	6	$> 2 \text{ mm}$	7	$\leq 40 \text{ mm}$	8	
$\leq 50 \text{ mm}$	$\leq 4 \text{ mm}$	6	$> 4 \text{ mm}$	7	$\leq 50 \text{ mm}$	9	
$\leq 60 \text{ mm}$	$\leq 4 \text{ mm}$	7	$> 4 \text{ mm}$	8	$\leq 60 \text{ mm}$	10	12
$\leq 70 \text{ mm}$	$\leq 3 \text{ mm}$	7	$> 3 \text{ mm}$	8	$\leq 70 \text{ mm}$	11	12
$\leq 80 \text{ mm}$	$\leq 4 \text{ mm}$	8	$> 4 \text{ mm}$	10	$\leq 80 \text{ mm}$	12	14
$\leq 90 \text{ mm}$	$\leq 4 \text{ mm}$	8	$> 4 \text{ mm}$	10	$\leq 90 \text{ mm}$	12	14
$\leq 100 \text{ mm}$	$\leq 7 \text{ mm}$	10	$> 7 \text{ mm}$	12	$\leq 100 \text{ mm}$	14	16
$\leq 120 \text{ mm}$	$\leq 5 \text{ mm}$	10	$> 5 \text{ mm}$	12	$\leq 120 \text{ mm}$	14	16
$\leq 140 \text{ mm}$	$\leq 4 \text{ mm}$	10	$> 4 \text{ mm}$	12	$\leq 140 \text{ mm}$	16	18

NL buis en profielen
 FR tubes et profilés
 ES tubos y perfiles
 DE Rohre und Profil



NL massief materiaal
 FR matériaux pleins
 ES materiales macizos
 DE Vollmaterial

NL Toerentabel
 FR Tableau des vitesses de rotation
 ES Tabla de número de revoluciones
 DE Drehzahltable



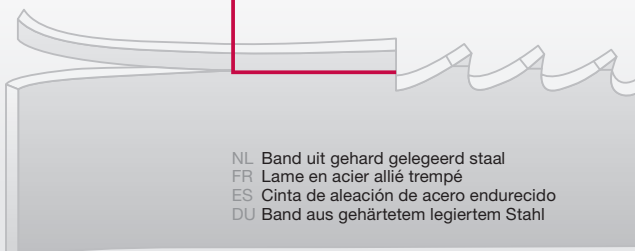
NL Tandvormen
FR Formes des dents
ES Forma de los dientes
DE Sägezahnformen

Phantom

NL M42/M51 strook
FR M42/M51 bande
ES M42/M51 banda
DU M42/M51 Band



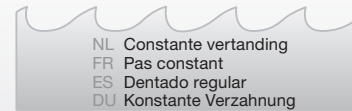
NL Speciaal lasproces
FR Procédé de soudage spécial
ES Procedimiento especial de soldadura
DU Spezielles Schweißverfahren



NL Band uit gehard gelegeerd staal
FR Lame en acier allié trempé
ES Cinta de aleación de acero endurecido
DU Band aus gehärtetem legiertem Stahl

Phantom

1 inch
1 Zoll, pouce
1 pulgada (25,4 mm)
1 Zoll (25,4 mm)



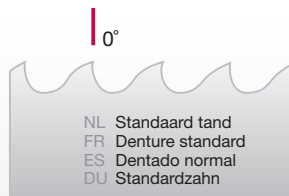
NL Constante vertanding
FR Pas constant
ES Dentado regular
DU Konstante Verzahnung



NL Variabele vertanding
FR Pas variable
ES Dentado variable
DU Variable Verzahnung

> 66.420

Phantom



NL Standaard tand
FR Denture standard
ES Dentado normal
DU Standardzahn

NL **BANDZAAG VOOR:**

- > Kortspanig materiaal
 - > Dunwandig materiaal
- GEGEVENS:**
- > Spaanhoek 0°

FR **SCIE À RUBAN POUR :**

- > Matériaux à copeaux courts
 - > Matériaux à paroi fine
- CARACTÉRISTIQUES :**
- > Angle de coupe 0°

ES **SIERRA DE CINTA PARA:**

- > Material de viruta corta
 - > Material de pared delgada
- DATOS:**
- > Ángulo de corte 0°

DU **SÄGEBAND FÜR:**

- > Profile oder Werkstücke
 - > Dünnwandige Werkstoffe
- DETAILS:**
- > Spanwinkel 0°

> 66.440

Phantom



NL Haaktand
FR Denture crochet
ES Dentado en ángulo
DU Hook-Zahn

NL **BANDZAAG VOOR:**

- > Langspanig materiaal
 - > Taai materiaal
 - > Groter materiaal
- GEGEVENS:**
- > Positieve spaanhoek 5°

FR **SCIE À RUBAN POUR :**

- > Matériaux à copeaux longs
 - > Matériaux difficiles
 - > Matériaux de grandes dimensions
- CARACTÉRISTIQUES :**
- > Angle de coupe positif 5°

ES **SIERRA DE CINTA PARA:**

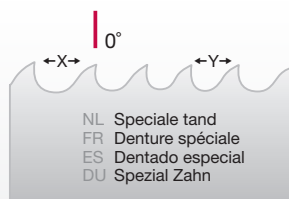
- > Material de viruta larga
 - > Material duro
 - > Sección más grande
- DATOS:**
- > Ángulo de corte positivo 5°

DU **SÄGEBAND FÜR:**

- > Langspanende Werkstoffe
 - > Vollmaterial
 - > Größere Durchmesser
- DETAILS:**
- > 5° positiver Spanwinkel

> 66.450

Phantom



NL Speciale tand
FR Denture spéciale
ES Dentado especial
DU Spezial Zahn

NL **BANDZAAG VOOR:**

- > Vibratie-arm zagen
 - > Profielen
- GEGEVENS:**
- > Spaanhoek 0°

FR **SCIE À RUBAN POUR :**

- > Scies basses vibrations
 - > Profils
- CARACTÉRISTIQUES :**
- > Angle de coupe 0°

ES **SIERRA DE CINTA PARA:**

- > Sierras con brazo de vibración
 - > Perfiles
- DATOS:**
- > Ángulo de corte 0°

DU **SÄGEBAND FÜR:**

- > Vibrationsarme Sägen
 - > Profile
- DETAILS:**
- > Spanwinkel 0°

> 66.455 / 66.460 / 66.580

Phantom



NL Speciale tand
FR Denture spéciale
ES Dentado especial
DU Spezial Zahn

NL **BANDZAAG VOOR:**

- > Vibratie-arm zagen
 - > Massief materiaal
- GEGEVENS:**
- > Positieve spaanhoek 5°, 10° of 15°

FR **SCIE À RUBAN POUR :**

- > Scies basses vibrations
 - > Matériaux massifs
- CARACTÉRISTIQUES :**
- > Angle de coupe positif 5°, 10° et 15°

ES **SIERRA DE CINTA PARA:**

- > Sierras con brazo de vibración
 - > Material macizo
- DATOS:**
- > Ángulo de corte positivo 5°, 10° o 15°

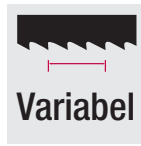
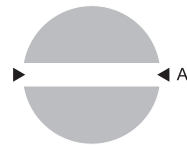
DU **SÄGEBAND FÜR:**

- > Vibrationsarme Sägen
 - > Vollmaterial
- DETAILS:**
- > 5°, 10° oder 15° positiver Spanwinkel

NL **BANDZAGEN:** Aantal tanden per inch
 FR **SCIÉS A RUBAN:** Nombre de dents par pouce
 ES **SIERRAS DE SINTA :** El Número de dientes por Pulgada
 DE **SÄGEBÄNDER :** Anzahl Zähne pro Zoll

NL Massief materiaal
 FR Matériau solide
 ES Materiales Macizos
 DE Vollmaterial

NL Profielen
 FR Profilés
 ES Perfiles
 DE Profilen

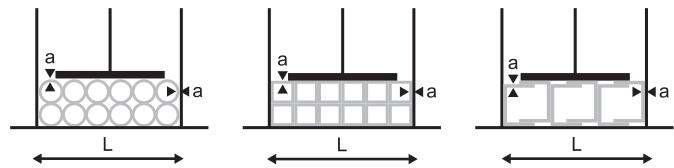
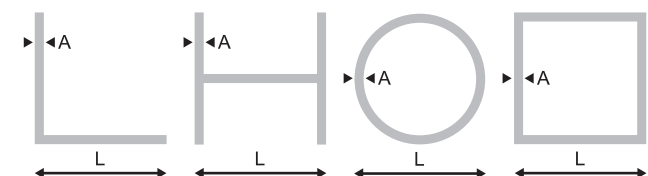


$z = \dots / \text{''}$

A (mm)

$z = \dots / \text{''}$

18	2	10/14
	3	
14	5	8/12
	8	
10	12	6/10
	16	
8	18	5/8
	30	
6	40	4/6
	70	
4	100	3/4
	140	
3	200	2/3
	240	
2	300	1/2
	450	
1,2	600	0,75/1,2
0,75	750	
	+	



VOORBEELD/EXEMPLE/EJEMPLO/BEISPIEL



$A = \frac{a \times \text{aantal wanden/nombre des parois/numero des paredes/Anzahl Wände}}{2}$
 $A = \frac{5 \times 12 = 30 \text{ mm}}{2}$ $L = 6 \times 50 = 300 \text{ mm}$

mm. A mm.	20	40	60	80	100	120	150	200	300	500
2	14	14	10/14	10/14	10/14	10/14	10/14	8/12	6/10	6/10
3	10/14	10/14	10/14	10/14	8/12	8/12	8/12	6/10	5/8	5/8
4	8/12	8/12	8/12	8/12	8/12	6/10	6/10	6/10	5/8	5/8
5	8/12	8/12	8/12	6/10	6/10	6/10	6/10	5/8	5/8	4/6
6	6/10	6/10	6/10	6/10	6/10	6/10	5/8	5/8	4/6	4/6
8	6/10	6/10	6/10	6/10	5/8	5/8	5/8	4/6	4/6	3/4
10		5/8	5/8	5/8	5/8	5/8	4/6	4/6	4/6	3/4
12		5/8	5/8	5/8	4/6	4/6	4/6	4/6	3/4	3/4
15		4/6	4/6	4/6	4/6	4/6	3/4	3/4	3/4	2/3
20			4/6	4/6	3/4	3/4	3/4	3/4	2/3	2/3
30				3/4	3/4	3/4	2/3	2/3	2/3	2/3
50							2/3	2/3	2/3	1,2/2

OPSPANNEN/SERRAGE/FIJACION/SPANNEN

